



Digital Pacifier Thermometer

- Silent Glow™ technology
- Child friendly design
- 100 % Waterproof



microlife

BC MT 1751-S Var4 2709

Pacifier Thermometer MT 1751

DESCRIPTION OF THIS PRODUCT
Описание продукта
OPIS PRODUKTU
A TERMÉK LEÍRÁSA

ON/OFF button
Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.
Przycisk ON/OFF (wt./wyt.)
Ki/be kapcsoló



Measuring sensor
Измерительный датчик
Czujnik pomiarowy
Erzékelő fej

Display Field
Дисплей
Wyświetlacz
Kijelző



100 % waterproof
100 % -ная водонепроницаемость
Wodoszczelny
100 %-an vízálló



Signal Tone
Звуковой сигнал
Signal dźwiękowy
Hangjelzés



High Temperature Indication
Индикация высокой температуры
Sygnalizacja podwyższonej temperatury
Magas hőmérséklet jelzése



Memory
Память
Pamięć
Memória



Read the instructions carefully before using this device.
Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство.
Przed rozpoczęciem eksploatacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Az eszköz használatá előtt gondosan olvassa végig ezt az útmutatót.

MEASURING METHODS / Способы измерения / METODY POMIAROWE / MÉRÉSI MÓDOK

Oral
орально
W ustach
Szájban



5 minutes Normal
5 минут 35.7 °C - 37.3 °C
5 minut
5 perc

CLEANING AND DISINFECTION / Очистка и дезинфекция CZYSZCZENIE I DEZYNFEKJA / TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

Name / средства / Srodek / Neve	Immerse / Погружение / Zanurzyć / Tárolhatóság
Isopropyl alcohol 70%	max. 24 hours
Спирт этиловый для наружного применения	Погружение на 24 часа

MEMORY / Память / Pamięć / MEMÓRIA

If you hold the button down for more than 3 seconds when turning the thermometer on, the maximum temperature stored automatically at the last measurement will be displayed. At the same time, a small «M» for memory will appear at the right of the display.

Если при включении термометра более 3 секунд удерживать кнопку в нажатом состоянии, то на дисплее появится показание максимальной температуры, автоматически сохраненной в памяти при последнем измерении. В то же время, с правой стороны дисплея появится символ памяти - «M».

Podczas włączania urządzenia przytrzymaj przycisk ON/OFF (wt./wyt.) dłużej niż 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się automatycznie wynik ostatnio przeprowadzonego pomiaru. Jednocześnie z prawej strony wyświetlacza pojawi się symbol «M» (memory – pamięć).

Ha a nyomógombot bekapcsoláskor 3 másodpercnél hosszabb ideig nyomva tartja, akkor az utoljára mért hőmérsékleti érték jelenik meg a kijelzőn. Ezzel egyidőben egy kis «M» betű lesz látható a jobb felső sarokban, ami 3 másodperc után eltűnik és a készülék visszaáll a normál lázmérési helyzetbe.

Microlife AG
Espenstrasse 139
9443 Widnau / Switzerland
Tel. +41 / 71 727 70 30
Fax +41 / 71 727 70 39
Email admin@microlife.ch
www.microlife.com



IM 04

Микролайф АГ
Эспенштрассе 139
9443 Виднау/Швейцария
Тел. +41/71 727 70 30
Факс: +41/71 727 70 39
E-mail: admin@microlife.ch
www.microlife.com

microlife

Термометр медицинский электронный
guarantee (incl. battery)

CLINICALLY TESTED

E0044



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- The niple thermometer is suitable exclusively for oral measurement of the body temperature of children up to 3-years of age!
- The minimum measurement time until the signalling tone [beep] must be maintained without exception!
- The readings displayed by the niple thermometer may be too low under some conditions (e.g. if the child is crying or persistently breathing through its mouth). Therefore, in case of doubt, or if there are signs of fever (reddening of skin, sweating, agitation, unwillingness to drink), please always perform a follow-up rectal measurement.
- This thermometer is not suitable to use as a pacifier!
- Protect the thermometer from hitting and striking!
- Avoid ambient temperatures above 80 °C. NEVER hold the thermometer!
- The thermometer can/must not be opened! The batteries cannot be changed for safety reasons.
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «cleaning and disinfecting» to clean the thermometer. The thermometer must be intact when immersed in liquid disinfectant.
- It is not necessary to calibrate the measurement accuracy within the limited 3-years battery life time.

Batteries and electronic instruments must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

TURNING ON THE THERMOMETER

To turn on the thermometer, push the button over the display window, a short signalling tone [beep] signals «thermometer ON». A display test is performed. All segments must be displayed. Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an «L» and a flashing «C» appear at the upper right of the display. The thermometer is now ready for use.

USING THE THERMOMETER

The niple thermometer is suitable only for oral measurement of the body temperature of children, and it must not be used as a pacifier. Place the thermometer in the child's mouth like a normal baby nipple. Be sure the child keeps the thermometer in his mouth during the measurement, and keep the child's mouth closed as much as possible. The measurement time signalled is normally about 5 minutes. During a measurement, the current temperature is displayed continuously. The «C» symbol flashes during this period of time. If the signalling tone sounds (beep-earring 10 times) and the «C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is now less than 0.1 °C in 32 seconds and that the thermometer is ready for reading.

High temperature indication: 10 short beeps and a red LCD backlight alert the patient that he/she may have a temperature above 37.5 °C.

Warning! Certain external factors can lead to measurement inaccuracy in any measurement of body temperature, especially on small children. Therefore, please note the instruction given in the section «Safety instructions».

After a measurement, the maximum temperature measured is shown on the display until the thermometer shuts off. To prolong the life of the battery, turn it off after use by pressing the operating button briefly. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

BATTERY EXHAUSTION

When the «V» symbol (upside-down triangle) appears in the lower right of the display, the battery is exhausted and the thermometer needs to be replaced. For battery disposal please refer to «safety instructions».

Type / Тип:	TECHNICAL SPECIFICATIONS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Maximum thermometer	32.0 °C to 43.9 °C	Термометр максимальных показаний
Measurement range / Излазон измерен:	32.0 °C to 43.9 °C Temp. < 32.0 °C display «L» for low (too low) Temp. > 43.9 °C display «H» for high (too high)	32.0 °C - 43.9 °C Темп. < 32.0 °C дисплей «L» (слишком низкая температура) Темп. > 43.9 °C дисплей «H» (слишком высокая температура)
Measurement accuracy / Точность измерен:	± 0.1 °C between 34 °C and 42 °C	± 0.1 °C в диапазоне 34 °C - 42 °C
Operating temperature / Диапазон рабочих температур:	10°C to 40°C / 15 - 95% relative maximum humidity	10 °C - 40 °C / максимальная относительная влажность 15 - 95 %
Seal-test / Самоконтроль:	Automatic internal check at test value of 37.0 °C If there is a deviation of ± 0.1 °C «ERR» (error) is displayed	Автомат. внут. функц. тест при контрол. показателе 37 °C При отклонении более 0.1 °C отображается показание «ERR» (ошибка).
Display / Дисплей:	Liquid crystal display (LCD) with 3 digits Smallest unit of display: 0.1 °C	Жидкристалл. дисплей (LCD) с 3 цифрами. Минимальная величина отображения: 0.1 °C
Signalling tone / Звуковой сигнал:	For signalling that the thermometer is ready to use and that the temperature increase is less than 0.1 °C/32 seconds	Используется сигнал готов. термометра к использованию, а также для сообщения о том, что повышение температуры составляет менее 0.1 °C/32 сек.
Memory / Память:	For storing the last measured value.	Для сохранения последнего результата измерения.
Storage temperature / Температура хранения:	-25 °C to +60 °C / 15 - 95% relative maximum humidity	от -25 °C до +60 °C / максимальная относительная влажность 15 - 95 %
Battery / Батарея:	1.5 / 1.55 V, SR 41	1.5 / 1.55 V, SR 41
Reference to standards / Ссылка на стандарты:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)	EN 12470-3, климатические термометры; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

GUARANTEE

We grant you a lifetime guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by the guarantee. Batteries and packaging are also excluded from the guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your defective thermometer well and send with sufficient postage to:
Date of purchase:

Type BF applied part / Клаас защиты BF /
Typ zastosowanych części - BF / BF típusú védelém

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Термометр-сооса предназначается только для орального (через рот) измерения температуры тела у детей возрастом до 3-х лет!
- Минимальное время измерения вплоть до появления сигнала тона «бип» должно соблюдаться без исключения!
- При определенных условиях (например, ребенок плачет или дышит через рот) термометр-сооса может показывать слишком низкое значение. Поэтому в случае сомнения при видимых признаках жара (покраснение кожи, потение, нежелание пить и общее беспокойство) необходимо произвести еще раз измерение ректальным способом.
- Термометр не приспособлен для длительного использования в качестве сооски. Термометр должен быть защищен от перегрева и удара!
- Следует избегать повышения температуры окружающей среды более 60 °C.
- НИКОГДА не подвешивайте термометр кичинкой!
- Запрещается вскрывать термометр. Замена батарей невозможна для безопасности.
- Для очистки термометра допускается использование только тех дезинфицирующих средств, которые приведены в разделе «Очистка и дезинфекция». При погружении в жидкие дезинфицирующие средства термометр должен быть полностью (незакрывающ) в закрытом состоянии.
- В течение всего времени службы термометра (3 года), ограниченным сроком действия батареи, проводить верификацию точности измерительных показаний не требуется.

Батареи и электронные приборы следует утилизировать в соответствии с местными предписаниями, не выбрасывая вместе с бытовыми отходами.

ВКЛЮЧЕНИЕ ТЕРМОМЕТРА

Для того, чтобы включить термометр, нажмите кнопку, расположенную над дисплеем. короткий звуковой тон сигнализирует включение термометра. Воспримите тест дисплея. На дисплее появляется набор символов, подтверждающих работность прибора. Затем, при температуре окружающей среды менее 32 °C в правом верхнем углу дисплея появляется символ «L» и мигающий знак «C». Это означает, что термометр готов к работе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕРМОМЕТРА

Следите за тем, чтобы во время измерения ребенок удерживал термометр-соосу во рту и рот был по возможности закрыт. Нормальное время измерения составляет около 5 минут. В процессе измерения осуществляется непрерывное отображение фактической температуры. Символ «C» мигает в течение всего этого времени. Если возникает звуковая сигнализация (10 раз «бип») и перестает мигать символ «C», это означает, что повышение температуры в данный момент составляет не менее 0.1 °C за 32 секунды.

Индикация высокой температуры: 10 коротких звуковых сигналов и красная подсветка ЖКД предупреждают пациента о том, что у него может быть температура выше 37.5 °C.

Внимание! Во время любого измерения, особенно у младенцев, определенные внешние факторы могут повлиять на точность измерения. Обратите внимание на пункт «Важные инструкции по безопасности!» После измерения до выключения прибора на дисплее будет высвечиваться максимальная измеренная температура. Для того, чтобы увеличить жизненный цикл батареи, рекомендуем выключать прибор после его использования коротким нажатием кнопки-манулятора. Если этого не последовало, то автоматическое отключение термометра произойдет примерно через 10 минут.

Выработка ресурса батареи

Если на дисплее появляется символ «V» («перевернутый» треугольник), значит батарея разряжена, и термометр необходимо заменить. По утилизации батареи обратитесь к разделу «Важные указания по безопасности».

Type / Тип:	TECHNICAL SPECIFICATIONS	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Maximum thermometer	32.0 °C to 43.9 °C	Термометр максимальных показаний
Measurement range / Излазон измерен:	32.0 °C to 43.9 °C Temp. < 32.0 °C display «L» for low (too low) Temp. > 43.9 °C display «H» for high (too high)	32.0 °C - 43.9 °C Темп. < 32.0 °C дисплей «L» (слишком низкая температура) Темп. > 43.9 °C дисплей «H» (слишком высокая температура)
Measurement accuracy / Точность измерен:	± 0.1 °C between 34 °C and 42 °C	± 0.1 °C в диапазоне 34 °C - 42 °C
Operating temperature / Диапазон рабочих температур:	10°C to 40°C / 15 - 95% relative maximum humidity	10 °C - 40 °C / максимальная относительная влажность 15 - 95 %
Seal-test / Самоконтроль:	Automatic internal check at test value of 37.0 °C If there is a deviation of ± 0.1 °C «ERR» (error) is displayed	Автомат. внут. функц. тест при контрол. показателе 37 °C При отклонении более 0.1 °C отображается показание «ERR» (ошибка).
Display / Дисплей:	Liquid crystal display (LCD) with 3 digits Smallest unit of display: 0.1 °C	Жидкристалл. дисплей (LCD) с 3 цифрами. Минимальная величина отображения: 0.1 °C
Signalling tone / Звуковой сигнал:	For signalling that the thermometer is ready to use and that the temperature increase is less than 0.1 °C/32 seconds	Используется сигнал готов. термометра к использованию, а также для сообщения о том, что повышение температуры составляет менее 0.1 °C/32 сек.
Memory / Память:	For storing the last measured value.	Для сохранения последнего результата измерения.
Storage temperature / Температура хранения:	-25 °C to +60 °C / 15 - 95% relative maximum humidity	от -25 °C до +60 °C / максимальная относительная влажность 15 - 95 %
Battery / Батарея:	1.5 / 1.55 V, SR 41	1.5 / 1.55 V, SR 41
Reference to standards / Ссылка на стандарты:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)	EN 12470-3, климатические термометры; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

ГАРАНТИЯ

Мы предоставляем Вам пожизненную гарантию с даты покупки. Данная гарантия не распространяется на любые повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией прибора. Батареи и упаковка также исключены из данной гарантии. Все иные претензии на возмещение ущерба исключаются. Гарантийная претензия должна быть оформлена соответствующим образом. При возникновении претензии, направьте термометр вместе с заполненным гарантийным сертификатом в адрес сервисной службы.
Дата приобретения:

Изделия зарегистрированы в МЗ РФ на № 3003875 от 19 марта 2003 г.
Согласно Заводу «Завитра» При отбраковке (ст. 2, п. 3) срок службы прибора - не менее 10 лет. Дата производства: первые три цифры серийного номера прибора. Первые и вторые цифры - неделя производства, третья - год производства.

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Smoczek z termometrem nadaje się wyłącznie do doustnego pomiaru temperatury ciała u dzieci do 3. roku życia!
- Minimalny czas pomiaru sygnałowy musi być zachowany bez wyjątku!
- Smoczek z termometrem może w pewnych warunkach (np. gdy dziecko płacze, lub gdy oddycha ustami) pokazywać wartości zaniżone. W razie wątpliwości, lub gdy istnieje podejrzenie gorączki (zaczerwienienie twarzy, potniecie lub niepokój), należy ponownie zmierzyć temperaturę odbytu.
- Urządzenia nie należy stosować jako normalnego smoczka!
- Nie narazaj termometru na działanie wysokich temperatur, chron go przed wstrząsami i upadkami.
- Ze względów bezpieczeństwa wymiana baterii jest niemożliwa. Przyrządzu nigdy nie należy otwierać!
- Podczas mycia i dezynfekcji unikaj temperatur powyżej 60 °C. NIGDY nie gotuj termometru!
- Do dezynfekcji używaj środków wyszczelnających w rozdziale «Czyszczenie i dezynfekcja». Podczas zanurzenia w płynie dezynfekującym termometr musi być całkowicie zanurzony.
- Kalibrrowanie dokładności pomiarów nie jest konieczne w czasie użytkowania termometru, który jest uzależniony od trwałości baterii – 3 lata.

Zużyte baterie oraz urządzenia elektryczne muszą być poddane utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie należy wyrzucać ich wraz z odpadami domowymi.

WŁĄCZANIE THERMOMETRU

Zały włączyc termometr, wciśnij przycisk ON/OFF (w.1.v.v.) znajdujący się obok wyświetlacza. krótki sygnał dźwiękowy oznacza, że termometr jest włączony. Następnie test wyświetlacza. Wszystkie elementy powinny być wyświetlane. Jeżeli temperatura powietrza jest niższa niż 32 °C, w prawym górnym rogu wyświetlacza pojawią się symbol «L» oraz pulsujące «C». Termometr jest gotów do pomiaru.

KORZYSTANIE Z THERMOMETRU

Smoczek z termometrem nadaje się wyłącznie do ustnego pomiaru temperatury u dzieci i nie można go używać jako zwykłego smoczka. Wóć termometr dziecku do ust jak zwykły smoczek. Należy przyłożyć, aby dzieckotrzymało termometru w buzi podczas pomiaru i w miarę możliwości nie otwierało ust. Sygnalizowany czas mierzenia temperatury wynosi w normalnych warunkach około 5 minut. Podczas wykonywania pomiaru pokazany jest aktualna temperatura (miga symbol «C»). Zakończenie pomiaru sygnalizowane jest dziesięciokrotnym dźwiękiem (symbol «C» przestaje migać). Oznacza to, że zmierzona temperatura w ciągu 32 sekund jest mniejszy niż 0.1 °C.

Sygnalizacja podwyższonej temperatury: 10 krótkich sygnałów dźwiękowych oraz czerwone podświetlenie na wyświetlaczu ciekłokrystalicznym ostrzega pacjenta o temperaturze powyżej 37.5 °C.

Uwaga: Podczas każdego pomiaru temperatury, przede wszystkim u małych dzieci, niektóre zewnętrzne czynniki mogą prowadzić do pewnych niedokładności w pomiarze. Dlatego przestrzegaj wskazówek podanych w rozdziale Ważne wskazówki dla bezpieczeństwa. W celu przedłużenia trwałości baterii termometru należy wyłączyć go po zakończeniu pomiaru. W przeciwnym wypadku termometr wyłączy się automatycznie po 10 minutach.

WYCZERPAŁE BATERIE

Kiedy na wyświetlaczu pojawia się symbol odwróconego trójkąta «V», bateria jest rozładowana i należy wymienić baterie na nową. Więcej informacji na temat utylizacji znajdziesz w dziale «Ważne wskazówki bezpieczeństwa».

Type / Typus:	SPECYFIKACJA TECHNICZNA	TECHNIKI RZESZLEK
Maximum thermometer	Termometr maksymalnych wskazań	Maximum hőmérték
Zakres pomiaru / Mérés skála:	Od 32.0 °C do 43.9 °C Przy temperaturze < 32.0 °C wyświetla się symbol «L» - zbyt niska temperatura > 43.9 °C wyświetla się symbol «H» - zbyt wysoka	32 °C és 43.9 °C között, 42 °C-ig a kijelzőn a hőmérséklet túl alacsony, kisebb mint 32 °C «H» a kijelzőn a hőmérséklet túl magas, nagyobb mint 43.9 °C
Dokładność pomiaru / Mérés pontosság:	± 0.1 °C pomiędzy 34 °C a 42 °C	+/- 0.1 °C 34 és 42 °C
Temperatura robocza / Üzemi hőmérséklet:	10 °C do 40 °C / Maksymalna wilgotność względna 15 - 95 %	10 °C és 40 °C között / 15 - 95% maximális relatív páratartalom
Samokontrola / Onteszt:	Automatyczny test wewnętrzny przy temperaturze kontrolnej 37 °C. Przy różnicy większej niż 0.1 °C wyświetla się symbol «ERR» (błąd)	Automatikusan lefuttatott belső ellenőrzés minden bekapcsolásnál. Ha az eltérés nagyobb, mint 0.1 °C, akkor a készülék hibát jelez.
Wyświetlacz / Kijelző:	Wyświetlacz ciekłokrystaliczny (LCD) pokazujący 3 cyfry, najmniejsza jednostka pomiarowa - 0.1 °C	Folyadékkristályos LCD kijelző 3 karakterrel. A kijelzőhöz legkisebb érték: 0.1 °C
Sygnal dźwiękowy / Hangjelzés:	Informacja o gotowości do pracy oraz o zakończeniu pomiaru, gdy zanotowany wzrost temperatury w czasie 32 sekund był niższy niż 0.1 °C	Arról informál, hogy a hőmérőkész a mérésre készen áll-e, ha a hőmérséklet emelkedés kisebb, mint 0.1 °C, 16 mp
Paмять / Memória:	Zapamiętywanie ostatniego pomiaru	Az utolsó mért érték tárolása
Temperatura przechowywania / Tárolási hőmérséklet:	Od -25 °C do +60 °C / Maksymalna wilgotność względna 15 - 95 %	-25 °C és +60 °C között / 15 - 95% maximális relatív páratartalom
Bateria / Elem:	1.5 / 1.55 V, SR 41	1.5 / 1.55 V, SR 41
Norma / Szabvány:	EN 12470-3, termometry kliniczne; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)	EN 12470-3, klinikai hőmérők; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

GWARANCJA

Udzielamy się wieloletnią gwarancją licząc od dnia nabycia. Wszystkie uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem nie są objęte gwarancją. Gwarancja nie są również objęte baterie i opakowanie. Zgłoszenie reklamacyjnej musi być złożone wraz z dowodem zakupu. Reklamacja należy składać w miejscu zakupu termometru lub wysłać uszkodzony termometr na adres: Data nabycia:

Изделия зарегистрированы в МЗ РФ на № 3003875 от 19 марта 2003 г.
Согласно Заводу «Завитра» При отбраковке (ст. 2, п. 3) срок службы прибора - не менее 10 лет. Дата производства: первые три цифры серийного номера прибора. Первые и вторые цифры - неделя производства, третья - год производства.

FONTOS BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Ez a cumibé épített hőmérők csak az úrtörtéti testhőmérséklet mérésére alkalmas a gyermek 3 éves koráig!
- A minimális mérési idő követel nélkül a csipogó hangjelzés tart.
- Ha kétségek vannak a mért értékkel illetően, és a gyermeknél egyéb lázra utaló jelek is vannak (példárcin megjelenő lázrész, izadás, nyugtalanság, lát elutasítás), kérjük, feltétlenül ellenőrizze egy végblében történő méréssel (legjobb hőmérővel) a gyermek hőmérsékletét.
- A hőmérők cumit nem helyettesít.
- Óvja a hőmérőt eséssel vagy ütéstől.
- Kijelzője a 60 °C fölötti körzetben hőmérsékletet, ne fertőtlenítse a hőmérőt ki-fertőtlenítésre.
- Ne bontsa szét a hőmérőt. Az elem biztonsági okok miatt nem cserélhető.
- Használja a «Tisztítás és fertőtlenítés» fejezetben felsorolt, kereskedelmi forgalomban kapható fertőtlenítő oldatot a hőmérőt tisztításához. Csak a leg állapotban lévő cumit mérhető a tisztító folyadékba.
- Ha elem a kb. 3 éves élettartama alatt a pontosságát megőrzi, ez idő alatt nem szükséges ellenőriztetni.

Ha elemeket és az elektronikai termékeket az érvényes előírásoknak megfelelően kell kezelni, a háztartási hulladékok elkülönítve.

A HŐMÉRŐ BEKAPCSOLÁSA

A hőmérő bekapcsolásához nyomja meg a kijelző fölött lévő gombot, majd egy rövid csipogó hang jelzi, hogy a hőmérő bekapcsolás a készülék ellenőrzés megtörtént. Minden rész jelölve. Ha a környezet hőmérséklete alacsonyabb, mint 32 °C akkor egy «L» betűt és a jobb sarkban egy villogó «C» jel lesz látható. A hőmérő most kés a mérésre.

A HŐMÉRŐ HASZNÁLATA

A cumis hőmérő a szájban nem lázmérésre használatos, a cumit nem helyettesíti! Tegye a gyermek szájába a gyermekcumikhoz hasonlóan. Figyeljen oda, hogy a hőmérőszál az a gyermeknek folyamatosan, lehetőleg zárt ajkai között, a szájában legyen a cumi. A mérési idő kb. 5 percig tart. A mérés alatt a készülék folyamatosan jelzi az adott állapot mért értékét, ez idő alatt a «C» jel villog. Amikor a hangjelzés látható (10 csipogó), és a «C» jel nem villog tovább, és a «C» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is now less than 0.1 °C in 32 seconds and that the thermometer is ready for reading.

Magas hőmérséklet jelzése: 10 rövid síphang és a kijelző jobb háttérvilágítása figyelmeztet a páciensra, hogy a hőmérséklete valószínűleg meghaladja a 37.5 °C értéket.

Uwaga: Podczas każdego kulés hatások, különösen kisgyermek esetében pontatlan mérést eredményezhet. Ezért különösen ügyeljen, a fontos biztonsági tanácsok fejezetben leírtakra. A mérés befolyásolhatja a hőmérő kijelzőjének az utolsó mért legmagasabb érték látható a kijelzőn. A mérés után az elem élettartamának védelme érdekében kapcsolja ki a hőmérőt. Egyéb esetben a készülék 10 perc után automatikusan kikapcsol.

ELEMINKIVÉTEL

A «V» szimbólum (fejére állított háromszög) megjelenése jelenti, hogy az elem lemerült és a hőmérőt ki kell cserélni. Ez az elhasznált elem helyes kezeléséről a «Biztonsági előírások» részben találhat.

Type / Typus:	SPECYFIKACJA TECHNICZNA	TECHNIKI RZESZLEK
Maximum thermometer	Termometr maksymalnych wskazań	Maximum hőmérték
Zakres pomiaru / Mérés skála:	Od 32.0 °C do 43.9 °C Przy temperaturze < 32.0 °C wyświetla się symbol «L» - zbyt niska temperatura > 43.9 °C wyświetla się symbol «H» - zbyt wysoka	32 °C és 43.9 °C között, 42 °C-ig a kijelzőn a hőmérséklet túl alacsony, kisebb mint 32 °C «H» a kijelzőn a hőmérséklet túl magas, nagyobb mint 43.9 °C
Dokładność pomiaru / Mérés pontosság:	± 0.1 °C pomiędzy 34 °C a 42 °C	+/- 0.1 °C 34 és 42 °C
Temperatura robocza / Üzemi hőmérséklet:	10 °C do 40 °C / Maksymalna wilgotność względna 15 - 95 %	10 °C és 40 °C között / 15 - 95% maximális relatív páratartalom
Samokontrola / Onteszt:	Automatyczny test wewnętrzny przy temperaturze kontrolnej 37 °C. Przy różnicy większej niż 0.1 °C wyświetla się symbol «ERR» (błąd)	Automatikusan lefuttatott belső ellenőrzés minden bekapcsolásnál. Ha az eltérés nagyobb, mint 0.1 °C, akkor a készülék hibát jelez.
Wyświetlacz / Kijelző:	Wyświetlacz ciekłokrystaliczny (LCD) pokazujący 3 cyfry, najmniejsza jednostka pomiarowa - 0.1 °C	Folyadékkristályos LCD kijelző 3 karakterrel. A kijelzőhöz legkisebb érték: 0.1 °C
Sygnal dźwiękowy / Hangjelzés:	Informacja o gotowości do pracy oraz o zakończeniu pomiaru, gdy zanotowany wzrost temperatury w czasie 32 sekund był niższy niż 0.1 °C	Arról informál, hogy a hőmérőkész a mérésre készen áll-e, ha a hőmérséklet emelkedés kisebb, mint 0.1 °C, 16 mp
Paмять / Memória:	Zapamiętywanie ostatniego pomiaru	Az utolsó mért érték tárolása
Temperatura przechowywania / Tárolási hőmérséklet:	Od -25 °C do +60 °C / Maksymalna wilgotność względna 15 - 95 %	-25 °C és +60 °C között / 15 - 95% maximális relatív páratartalom
Bateria / Elem:	1.5 / 1.55 V, SR 41	1.5 / 1.55 V, SR 41
Norma / Szabvány:	EN 12470-3, termometry kliniczne; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)	EN 12470-3, klinikai hőmérők; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC)

GAARANCIJA

A vásárlás napjától garanciát vállalunk a készülékre. A nem megfelelő kezeléssel érkező károkért, valamint az elem és a csomagolás által okozott károkért nem vállalunk garanciát. Belső elemek és csomagolás káraitól a készülék az ellenőrzés kérésével, ha a csomagolás nem sérült meg, a garanciajegygel érvényesíthető. Kérjük, csomagolja be jól a hibás készüléket és küldje vissza részintre azt az alábbi címre: Váslás dátuma: